

ZDRAVSTVENI CERTIFIKAT ZA UVOZ ŽVAKALICA U BOSNU I HERCEGOVINU/  
HEALTH CERTIFICATE FOR IMPORT OF DOGCHEWS INTO BOSNIA AND HERZEGOVINA/

Naziv države izvoznice/ Name of the exporting Country

Veterinarski certifikat za BiH/Veterinary certificate for BiH

Dio I: Detalji o pošiljci/ Part I: details of dispatched consignment	1.1. Pošiljatelj / Consignor Ime / Name  Adresa / Address  Tel. br. / Tel No.		1.2. Referentni broj svjedodžbe / Certificate reference number		1.2.b.			
	1.3. Centralno nadležno tijelo/ Central Competent Authority							
	1.4. Lokalno nadležno tijelo/ Local Competent Authority							
	1.5. Primateelj / Consignee Ime / Name  Adresa / Address  Poštanski broj/ Postal code  Tel. br. / Tel No.		1.6.					
	1.7. Država podrijetla / Country of origin	ISO code	1.8. Regija podrijetla / Region of origin	ISO code	1.9. Država odredišta / Country of destination	ISO code	1.10. Regija odredišta/ Region of destination	Code
	1.11. Mjesto podrijetla / Place of origin Ime / Name  Adresa / Address		Odobreni broj / Approval number			1.12.		
	1.13. Mjesto utovara/ Place of loading Adresa / Address		Datum otpisa / Date of departure					
	1.15. Prijevozno sredstvo/ Means of transport Autobus/ Aeroplane / <input type="checkbox"/> Brod / Ship <input type="checkbox"/> Željeznički vagon/ Rail <input type="checkbox"/> Cestovno vozilo/ Road vehicle <input type="checkbox"/> Drugo/ Other <input type="checkbox"/>		Ulazno GV u BiH / Entry BIP in BiH				Naziv/Name:	
	Referenti dokument/ Documentation references:		1.17.					
	1.18. Opis pošiljke/ Description of commodity		1.19. Kod pošiljke (CT broj) / Commodity code (HS code)			1.20. Količina/ Quantity :		
1.21. Temperatura proizvoda/ Temperature of product Sobna temperatura/ Ambient <input type="checkbox"/> Ohlađeno/ Chilled <input type="checkbox"/> Smrznuto/ Frozen <input type="checkbox"/>		1.22. Broj pakovanja / Number of packages						
1.23. Broj plombe/kontejnera/ Seal/Container No		1.24. Način pakiranja / Type of packaging						
1.25. Pošiljka je namijenjena / Commodities certified for : Tehnička upotreba/ Technical use <input type="checkbox"/> Hrana za životinje/ Animal feedingstuff <input type="checkbox"/>								
1.26.		1.27. Za uvoz ili ulaz u BiH/ For import or admission into BiH <input type="checkbox"/>						
1.28. Identifikacija pošiljke/ Identification of the commodities								
Vrsta(znanstveni naziv)/ Species(scientific name)	Broj pakiranja/ Number of packages	Neto težina/ Net weight	Proizvodni pogon/ Manufacturing plant	Vrsta pakiranja/ Type of packaging				

KOPIJA



Naziv države izvoznice/ Name of the exporting Country

Dio II: Certifikacija/ Part II: certification

<p>II. Podaci o zdravlju/ Health information</p>	<p>II.a. Referentni broj certifikata / Certificate reference number</p>	<p>II.b.</p>
<p>(1) ili /or [- proizvodi ne sadrže i nisu dobiveni od goveda, ovčjih ili kozjih materijala, osim onih dobivenih od životinja koje su rođene, koje su neprekidno boravile i koje su zaklane u državi ili regiji koja u skladu s člankom 6. stavkom 2. Pravilnika kojim se utvrđuju mjere za sprječavanje, kontrolu i iskorjenjivanje transmisivnih spongiformnih encefalopatija („Službeni glasnik BiH“, br.25/11 i 20/13) ili člankom 5. stavkom 2.Uredbe (EZ) br. 999/2001 predstavlja zanemarivi rizik od GSE-a./the products does not contains and are not derived from bovine, ovine or caprine materials other than those derived from animals born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk by a decision in accordance with Article 6(2) of Rulebook laying down measures for the prevention, control and eradication of transmissible spongiform encephalopathy („Official gazette BiH“ No. 25/11 and 20/13) or Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001.]</p> <p><b>II.7.</b> pored toga, a u vezi s TSE-om:/ in addition as regards TSE:</p> <p>(1) bilo /either [-u slučaju nusproizvoda životinjskog podrijetla koji su namijenjeni za hranidbu preživača i koji sadrže mlijeko ili mliječne proizvode od ovaca ili koza, ovce i koze od kojih su ti proizvodi dobiveni boravile su neprekidno od rođenja ili u posljednje tri godine na gospodarstvu na koje se nije primjenjivalo službeno ograničenje kretanja zbog sumnje na TSE i koje je u posljednje tri godine ispunjavalo sljedeće zahtjeve:/in case of animal by-products intended for feeding ruminants and containing milk or milk products of ovine or caprine origin, the ovine and caprine animals from which these products are derived have been kept continuously since birth or for the last three years on a holding where no official movement restriction is imposed due to a suspicion of TSE and which has satisfied the following requirements for the last three years:</p> <p>(i) na gospodarstvu se provode redoviti službeni veterinarski pregledi;/ it has been subject to regular official veterinary checks;</p> <p>(ii) na gospodarstvu nije dijagnosticiran klasični grebež, kako je utvrđen u stavku 2. točki (h) Priloga I. Pravilnika kojim se utvrđuju mjere za sprječavanje, kontrolu i iskorjenjivanje transmisivnih spongiformnih encefalopatija („Službeni glasnik BiH“, br.25/11 i 20/13) ili stavku 2. točki (g) Priloga I. Uredbi (EZ) br. 999/2001, ili su nakon potvrde slučaja klasičnoga grebeža:/ no classical scrapie case, as defined in point 2(h) of Annex I to Rulebook laying down measures for the prevention, control and eradication of transmissible spongiform encephalopathy („Official gazette BiH“ No. 25/11 and 20/13) or point 2(g) Annex I to Regulation (EC) No 999/2001, has been diagnosed or, following the confirmation of a classical scrapie case:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- usmrćene i uništene sve životinje kod kojih je potvrđen klasični grebež, i / all animals in which classical scrapie was confirmed have been killed and destroyed, and</li> <li>- usmrćene i uništene sve koze i ovce na gospodarstvu, osim ovnova za rasplod genotipa ARR/ARR i ovaca za rasplod s barem jednim alelom ARR i bez alela VRQ;/all goats and sheep on the holding have been killed and destroyed, except for breeding rams of the ARR/ARR genotype and breeding ewes carrying at least one ARR allele and no VRQ allele;</li> </ul> <p>(iii) ovce i koze, osim ovaca prion-proteinskoga genotipa ARR/ARR, uvode se na gospodarstvo samo ako potječu s gospodarstva koje ispunjava zahtjeve iz točaka i. i ii./ovine and caprine animals, with the exception of sheep of the ARR/ARR prion genotype, are introduced into the holding only if they come from a holding which complies with the requirements set out in points (i) and (ii).]</p> <p>(1) ili /or [- u slučaju nusproizvoda životinjskog podrijetla koji su namijenjeni za hranidbu preživača i koji sadrže mlijeko ili mliječne proizvode od ovaca ili koza, te koji su namijenjeni BiH, ovce i koze od kojih su ti proizvodi dobiveni boravile su neprekidno od rođenja ili u posljednjih sedam godina na gospodarstvu na koje se nije primjenjivalo službeno ograničenje kretanja zbog sumnje na TSE i koje je u posljednjih sedam godina ispunjavalo sljedeće zahtjeve:/in case of animal by-products intended for feeding ruminants and containing milk or milk products of ovine or caprine origin, destined to BiH, the ovine and caprine animals from which the products are derived have been kept continuously since birth or for the last seven years on a holding where no official movement restriction is imposed due to a suspicion of TSE and which has satisfied the following requirements for the last seven years:</p> <p>(i) na gospodarstvu se provode redoviti službeni veterinarski pregledi;/ it has been subject to regular official veterinary checks;</p> <p>(ii) na gospodarstvu nije dijagnosticiran klasični grebež, kako je utvrđen u stavku 2. točki (h) Priloga I. Pravilnika kojim se utvrđuju mjere za sprječavanje, kontrolu i iskorjenjivanje transmisivnih spongiformnih encefalopatija („Službeni glasnik BiH“, br.25/11 i 20/13) ili stavku 2. točki (g) Priloga I. Uredbi (EZ) br. 999/2001, ili su nakon potvrde slučaja klasičnoga grebeža:/no classical scrapie case, as defined in point 2(h) of Annex I to Rulebook laying down measures for the prevention, control and eradication of transmissible spongiform encephalopathy („Official gazette BiH“ No. 25/11 and 20/13) or point 2(g) Annex I to Regulation (EC) No 999/2001, has been diagnosed or, following the confirmation of a classical scrapie case:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- usmrćene i uništene sve životinje kod kojih je potvrđen klasični grebež, i /all animals in which classical scrapie was confirmed have been killed and destroyed, and</li> <li>- usmrćene i uništene sve koze i ovce na gospodarstvu, osim ovnova za rasplod genotipa ARR/ARR i ovaca za rasplod s barem jednim alelom ARR i bez alela VRQ;/all goats and sheep on the holding have been killed and destroyed, except for breeding rams of the ARR/ARR genotype and breeding ewes carrying at least one ARR allele and no VRQ allele;</li> </ul> <p>(iii) ovce i koze, osim ovaca prion-proteinskoga genotipa ARR/ARR, uvode se na gospodarstvo samo ako potječu s gospodarstva koje ispunjava zahtjeve iz točaka i. i ii./ovine and caprine animals, with the exception of sheep of the ARR/ARR prion genotype, are introduced into the holding only if they come from a holding which complies with the requirements set out in points (i) and (ii).]</p>		
<p><b>Napomene/ Notes</b></p> <p><b>Dio I.:/Part I:</b></p> <p><b>Rubrika/</b></p> <p><b>Box reference I.6:</b> osoba odgovorna za pošiljku u BiH: ovo se polje popunjava samo ako se radi o certifikatu za robu u provozu; može se popuniti ako se radi o certifikatu za uvoznu robu./Person responsible for the consignment in the BiH: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity; it may be filled in if the certificate is for import commodity.</p> <p><b>Rubrika/</b></p> <p><b>Box reference I.12:</b> mjesto odredišta: ovo se polje popunjava samo ako se radi o certifikatu za robu u provozu. Proizvodi u provozu mogu se skladištiti samo u slobodnim zonama, slobodnim skladištima i carinskim skladištima./ Place of destination: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity. The products in transit can only be stored in free zones, free warehouses and custom warehouses.</p> <p><b>Rubrika/</b></p> <p><b>Box reference I.15:</b> broj registracije (željezničkog vagona ili spremnika i kamiona), broj leta (zrakoplova) ili ime (broda); podatke je potrebno pružiti GVI u slučaju istovara i ponovnog utovara./ Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship) is to be provided. In case of unloading and reloading, the consignor must inform the BIP.</p> <p><b>Rubrika/</b></p> <p><b>Box reference I.19:</b> moguće je upotrijebiti i oznake za robu 2309 i 4101./ Alternatively, commodity codes 2309 and 4101 may be chosen.</p> <p><b>Rubrika/</b></p> <p><b>Box reference I.23:</b> za kontejnere za rasuti teret upisati broj kontejnera i broj plombe (prema potrebi)/for bulk containers, the container number and the seal number (if applicable) should be given.</p> <p><b>Rubrika/</b></p> <p><b>Box reference I.25:</b> tehnička uporaba: svaka uporaba osim hranidbe životinja./ technical use: any use other than for animal consumption.</p>		

K O P I J A

Naziv države izvoznice/ Name of the exporting Country

Dio II: Certifikacija/ Part II: certification	II. Podaci o zdravlju/ Health information	II.a. Referentni broj certifikata / Certificate reference number	II.b.
	<p><b>Dio II:/Part II:</b>  <sup>(1)</sup> Nepotrebno precrtati./ <b>Keep as appropriate.</b></p> <p><sup>(2)</sup> Gdje:/ <b>Where:</b>  n = broj jedinica koje sačinjavaju uzorak / <b>number of samples to be tested;</b>  m = granična vrijednost broja bakterija; rezultat se smatra zadovoljavajućim ako broj bakterija u svim uzorcima ne prelazi vrijednost m;/ <b>threshold value for the number of bacteria; the result is considered satisfactory if the number of bacteria in all samples does not exceed m;</b>  M = najviša dopuštena vrijednost broja bakterija; rezultat se smatra nezadovoljavajućim ako je broj bakterija u jednom ili više uzoraka M ili veći; i / <b>maximum value for the number of bacteria; the result is considered unsatisfactory if the number of bacteria in one or more samples is M or more; and</b>  c = broj jedinica uzoraka u kojima broj bakterija može biti između m i M, kada se uzorak još uvijek smatra prihvatljivim ako je broj bakterija u drugim jedinicama uzorka jednak ili manji od m./ <b>number of samples the bacterial count of which may be between m and M, the sample still being considered acceptable if the bacterial count of the other samples is m or less.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Potpis i pečat moraju biti drukčije boje od boje tiska./ <b>The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing.</b></li> <li>- Napomena za osobu odgovornu za pošiljku u BiH: ovaj certifikat služi samo u veterinarske svrhe i mora pratiti pošiljku do granične inspeksijske postaje./ <b>Note for the person responsible for the consignment in BiH: This certificate is only for veterinary purposes and has to accompany the consignment until it reaches the border inspection post.</b></li> </ul>		
<p>Službeni veterinar / <b>Official veterinarian /</b></p> <p>Ime (velikim tiskanim slovima): / <b>Name (in capital letters):</b> <span style="float: right;">Kvalifikacija i titula: / <b>Qualification and title:</b></span></p> <p>Datum: / <b>Date:</b> <span style="float: right;">Potpis: / <b>Signature:</b></span></p> <p>Pečat: / <b>Stamp/žig:</b></p>			

# KOPIJA